

A

-1

2023年度 久留米大学

2023

Kurume University

りゅうがくせいべつか にゅうがくがんしょ

## 留学生別科 入学願書

受験番号 NO.

※

## Intensive Japanese Course (Ryugakusei Bekka) Admission Application

|                                                                                          |                                                                            |                                                                 |                                                         |                              |                                                                                                                                                                                                                                                          |                                              |                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 入学時期<br>にゅうがくじき                                                                          | <input type="checkbox"/> 4月入学 April Matriculation<br>がつにゅうがく               | <input type="checkbox"/> 秋期入学 Autumn Matriculation<br>しゅうきにゅうがく |                                                         |                              |                                                                                                                                                                                                                                                          |                                              |                                               |
| コース                                                                                      | <input type="checkbox"/> 1年コース One year course<br>ねん                       |                                                                 | <input type="checkbox"/> 1年半コース 18 month course<br>ねんはん |                              |                                                                                                                                                                                                                                                          |                                              |                                               |
| カタカナ<br>Katakana                                                                         | 姓 Family Name 名 First Name (Middle name)<br>せい めい                          |                                                                 |                                                         |                              | <div>写真<br/>しゃしん<br/>Picture<br/>(縦4.0cm・横3.0cm)<br/>1. 出願前3ヶ月以内に撮る。<br/>2. 写真の裏に名前を書く。<br/>3. 全面に、のりをつける。<br/>h. 4.0cm × w. 3.0cm<br/>1. Recent within last three months of application.<br/>2. Write name on picture.<br/>3. Apply paste evenly.</div> |                                              |                                               |
| ローマ字<br>Roman alphabet                                                                   |                                                                            |                                                                 |                                                         |                              |                                                                                                                                                                                                                                                          |                                              |                                               |
| 氏名<br>Name (kanji)<br>し めい                                                               |                                                                            |                                                                 |                                                         |                              |                                                                                                                                                                                                                                                          |                                              |                                               |
| 生年月日<br>Date of Birth<br>せいねんがっぴ                                                         | 年<br>ねん<br>Year                                                            | 月<br>がつ<br>Month                                                | 日<br>にち<br>Day                                          | 年齢<br>ねんれい<br>Present Age    | 性別<br>せいべつ<br>Sex                                                                                                                                                                                                                                        | <input type="checkbox"/> 男<br>おとこ<br>Male    | <input type="checkbox"/> 女<br>おんな<br>Female   |
| 国籍<br>Nationality<br>こくせき                                                                |                                                                            |                                                                 | 出生地<br>しゅっせいち<br>Place of Birth                         | 結婚<br>けっこん<br>Marital Status |                                                                                                                                                                                                                                                          | <input type="checkbox"/> はい<br>はい<br>Married | <input type="checkbox"/> いいえ<br>いいえ<br>Single |
| 現住所<br>げんじゅうしょ<br>Present Address                                                        | 郵便番号 Zip code _____<br>でんわ 電話 phone けいたいでんわ 携帯電話 Cellphone #<br>メール E-mail |                                                                 |                                                         |                              |                                                                                                                                                                                                                                                          |                                              |                                               |
| 住所<br>じゅうしょ<br>Address<br>(本国)<br>(Home country)                                         | 郵便番号 Zip code _____<br>でんわ 電話 phone けいたいでんわ 携帯電話 Cellphone #<br>メール E-mail |                                                                 |                                                         |                              |                                                                                                                                                                                                                                                          |                                              |                                               |
| 日本在住の<br>保証人・代理人<br>にほんざいじゅう<br>ほしょうにん だいにんにん<br>Guarantor or Agent<br>residing in Japan | 氏名<br>し めい<br>Name                                                         | 年齢<br>ねんれい<br>Age                                               |                                                         |                              |                                                                                                                                                                                                                                                          |                                              |                                               |
|                                                                                          | 本人との関係<br>ほんにん かんけい<br>(詳しく書く)                                             | Relationship to Applicant (in detail)                           |                                                         |                              |                                                                                                                                                                                                                                                          |                                              |                                               |
|                                                                                          | 住所<br>じゅうしょ<br>Address<br>(Home country)                                   | 郵便番号 Zip code _____<br>でんわ 電話 phone けいたいでんわ 携帯電話 Cellphone #    |                                                         |                              |                                                                                                                                                                                                                                                          |                                              |                                               |
|                                                                                          | 職業・役職<br>しよくぎょう やくしよく<br>Occupation / Position                             |                                                                 |                                                         |                              |                                                                                                                                                                                                                                                          |                                              |                                               |
|                                                                                          | 勤務先住所<br>きんむさきじゅうしょ<br>Workplace Address                                   | 郵便番号 Zip code _____<br>でんわ 電話 phone                             |                                                         |                              |                                                                                                                                                                                                                                                          |                                              |                                               |

A

-2

◇現在、日本に知っている人 または 親戚がいますか。

\* 学生の場合は、大学(学部)・大学院 (研究科) 名を書いてください。

At present, do you have an acquaintance or a relative in Japan?

\* If your acquaintance or relative is a student, provide university name (include division or graduate division)

☐ いる Yes. → 名 前 Name ( )

\_\_\_\_\_ ( 大学 ・ 大学院 )

\_\_\_\_\_ ( 学部 ・ 研究科 )

関 係 Relationship to applicant ( )

☐ いない No.

◇別科修了後の進路希望 Course of Study after finishing as International Student of Intensive course

☐ 進学  
Continue Education

☐ 大学院 Graduate School

・久留米大学大学院 研究科 ( )

Kurume University ( ) Division

・他大学の大学院 ( )

Other University Graduate School ( ) Division

☐ 大 学 University

・久留米大学 ( ) 学部 ・ ( ) 学科

Kurume University ( ) Faculty / Division

・他の大学 ( )

Other University ( ) Division

☐ その他 Other ( )

☐ 帰国 Return to Home Country

☐ その他 Other ( )

## 履 歴 書 Resume

◇ 学 歴 (小学校から現在までの学歴を 全部 正確に書いてください。)

Education (List all education from first to final)

| 学校名<br>School Name                                                                               | 所在地<br>Address | 在籍期間<br>Dates of Attendance<br>From (y/m) ~ (y/m) | 状況※<br>Status                            | 年数<br>Total Years |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------|
| Elementary School 小学校                                                                            |                | ねん がつ ~ ねん がつ                                     |                                          |                   |
|                                                                                                  |                | ねん がつ ~ ねん がつ                                     |                                          |                   |
|                                                                                                  |                | ねん がつ ~ ねん がつ                                     |                                          |                   |
|                                                                                                  |                | ねん がつ ~ ねん がつ                                     |                                          |                   |
|                                                                                                  |                | ねん がつ ~ ねん がつ                                     |                                          |                   |
|                                                                                                  |                | ねん がつ ~ ねん がつ                                     |                                          |                   |
|                                                                                                  |                | ねん がつ ~ ねん がつ                                     |                                          |                   |
|                                                                                                  |                | ねん がつ ~ ねん がつ                                     |                                          |                   |
| ※状況 卒業・卒業見込・退学・転校など詳しく書いてください。<br>Graduation (including prospective), withdrawal, transfer, etc. |                |                                                   | 初等・中等教育の在学年数<br>Total Years of Schooling |                   |

○転入、編入、自宅学習などは全部 正確に空白期間がないように書いてください。

Include all instances of transfer, admission, homeschooling, leaving no period of time unaccounted for.

◇ 日本語学習歴 Japanese Language Study

| 学校名<br>School Name                            | 所在地<br>Location    | 修学期間<br>Term of Study<br>From: (y/m) ~ To: (y/m)                                                            | 総学習<br>時間<br>Total hours                                   |
|-----------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
|                                               |                    | ねん がつ ~ ねん がつ                                                                                               | 時間<br>hours                                                |
|                                               |                    | ねん がつ ~ ねん がつ                                                                                               | 時間<br>hours                                                |
|                                               |                    | ねん がつ ~ ねん がつ                                                                                               | 時間<br>hours                                                |
|                                               |                    | ねん がつ ~ ねん がつ                                                                                               | 時間<br>hours                                                |
| 日本語能力試験<br>Japanese Language Proficiency Test | ねん 年<br>Year taken | 級 Level<br>From: (y/m) ~ To: (y/m)<br><input type="checkbox"/> 合格passed <input type="checkbox"/> 不合格failure | 点<br>points<br><input type="checkbox"/> 未受験<br>Never taken |
| 実用日本語検定(J.TEST)<br>Practical Test of Japanese | ねん 年<br>Year taken | 級 Level<br>From: (y/m) ~ To: (y/m)<br><input type="checkbox"/> 合格passed <input type="checkbox"/> 不合格failure | 点<br>points<br><input type="checkbox"/> 未受験<br>Never taken |
| 日本語NAT-TEST<br>The Japanese Language NAT-TEST | ねん 年<br>Year taken | 級 Level<br>From: (y/m) ~ To: (y/m)<br><input type="checkbox"/> 合格passed <input type="checkbox"/> 不合格failure | 点<br>points<br><input type="checkbox"/> 未受験<br>Never taken |
| その他の試験 Other exam<br>試験の名前: _____             | ねん 年<br>Year taken | 級 Level<br>From: (y/m) ~ To: (y/m)<br><input type="checkbox"/> 合格passed <input type="checkbox"/> 不合格failure | 点<br>points                                                |

## ◇ 職 歴 Work Experience

[illegible]

◇ <sup>かこ</sup>過去の<sup>しゅつにゆうこくれき</sup>出入国歴 History of emigration to Japan

過去に日本へ来たことがありますか。 Have you been to Japan?

☐ はい Yes.

☐ いいえ No.

⇒ いつ日本へ来たか書いてください。 If you have been to Japan, please write your history of emigration to Japan.

| <small>にほん</small><br><b>日本への入国年月日</b> <small>にゆうこくねんがっぴ</small><br><small>～</small> <small>しゆつこくねんがっぴ</small><br><b>～出国年月日</b><br><small>Date of Entry (y/m/d) ~Date of Departure (y/m/d)</small>        | <small>ざいりゆうし かく</small><br><b>在留資格</b><br><small>Visa Status</small> | <small>にゆうこくもくてき</small><br><b>入国目的</b><br><small>Purpose of Stay</small> | <small>たいざいち</small><br><b>滞在地</b><br><small>Location of Stay</small> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <small>ねん</small> <small>が</small> <small>にち</small><br><b>年</b> <b>月</b> <b>日</b> <small>～</small> <small>ねん</small> <small>が</small> <small>にち</small><br><small>年      <b>月</b>      <b>日</b> </small> |                                                                       |                                                                           |                                                                       |
| <small>ねん</small> <small>が</small> <small>にち</small><br><b>年</b> <b>月</b> <b>日</b> <small>～</small> <small>ねん</small> <small>が</small> <small>にち</small><br><small>年      <b>月</b>      <b>日</b> </small> |                                                                       |                                                                           |                                                                       |
| <small>ねん</small> <small>が</small> <small>にち</small><br><b>年</b> <b>月</b> <b>日</b> <small>～</small> <small>ねん</small> <small>が</small> <small>にち</small><br><small>年      <b>月</b>      <b>日</b> </small> |                                                                       |                                                                           |                                                                       |
| <small>ねん</small> <small>が</small> <small>にち</small><br><b>年</b> <b>月</b> <b>日</b> <small>～</small> <small>ねん</small> <small>が</small> <small>にち</small><br><small>年      <b>月</b>      <b>日</b> </small> |                                                                       |                                                                           |                                                                       |
| <small>ねん</small> <small>が</small> <small>にち</small><br><b>年</b> <b>月</b> <b>日</b> <small>～</small> <small>ねん</small> <small>が</small> <small>にち</small><br><small>年      <b>月</b>      <b>日</b> </small> |                                                                       |                                                                           |                                                                       |
| <small>ねん</small> <small>が</small> <small>にち</small><br><b>年</b> <b>月</b> <b>日</b> <small>～</small> <small>ねん</small> <small>が</small> <small>にち</small><br><small>年      <b>月</b>      <b>日</b> </small> |                                                                       |                                                                           |                                                                       |
| <small>ねん</small> <small>が</small> <small>にち</small><br><b>年</b> <b>月</b> <b>日</b> <small>～</small> <small>ねん</small> <small>が</small> <small>にち</small><br><small>年      <b>月</b>      <b>日</b> </small> |                                                                       |                                                                           |                                                                       |
| <small>ねん</small> <small>が</small> <small>にち</small><br><b>年</b> <b>月</b> <b>日</b> <small>～</small> <small>ねん</small> <small>が</small> <small>にち</small><br><small>年      <b>月</b>      <b>日</b> </small> |                                                                       |                                                                           |                                                                       |

◇「在留資格認定証明書(COE)」の申請歴 Certificate of Eligibility for Resident Status [Past and Present] :  
Have you ever submitted the Application for Certificate of Eligibility?

|                                                                                                                                |                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 在留資格認定証明書(COE)交付申請歴<br>Application for Issuance of Certificate                                                                 | (circle one each)<br>なし あり 交付 不交付※<br>No Yes Granted Refused |
| ※有(不交付)の場合<br>不交付の理由をできるだけ詳しく書いてください。<br>If yes, and issuance not granted, list the reason for refusal in the box to the right |                                                              |

※ 過去に「在留資格認定証明書」を申請したことのある人は必ず書いてください。

不交付になった場合または入国しなかった場合も必ず書いてください。

在留資格認定証明書(COE)の申請で不交付になったことがある人は、出願できません。

Include all past applications for residency whether status was refused or entrance was not made.

If you have a previous record that application of your COE has been denied, you cannot start applications.

◇出願時に日本に在留している人は次の項目を書いてください。

If you live in Japan when you apply for the admission, please fill out the following items.

|                                     |                                          |                                   |                         |
|-------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|
| 旅券番号<br>Passport No.                |                                          | 外国人登録番号<br>Alien registration No. |                         |
| 来日年月日<br>Date of Arrival in Japan   | 年 月 日<br>year month day                  | 在留期間満了日<br>Date of expiration     | 年 月 日<br>year month day |
| 在留資格<br>Present Status of Residence | 留学生 留学 その他 ( )<br>College student Others |                                   |                         |

※志願者が手書きで書いてください。

The applicant must respond below in his/her own handwriting.

私はすべての出願書類に書いた情報、提出した書類・資料などが事実であることを誓います。  
書類や履歴などについて正しくないことを書いた場合は、入学試験の結果が無効になっても、受け入れます。

I, the undersigned, vouch that all information and attendant documents are true and unaltered.

I understand and consent that if this is found not to be the case, my application will be rendered null and void.

署名 (必須) \_\_\_\_\_

日付 \_\_\_\_\_ 年/月/日

Name (required)

Date

y/m/d

自分用にすべての提出書類のコピーを保存しておいてください。

Make a copy of all documents included in this application for your personal records.

C

し がん り ゆうしょ りゅうがくせいべつ か しゅうりょう ご しん ろ き ぼう  
志願理由書・留学生別科修了後の進路希望

Reason for Application・Plans upon Completion of International Student Program

※志願者が自分で書いてください。 The applicant must respond below in his/her own.

※日本語以外で書いたら、日本語訳を付けてください。

If it is written in a language other than Japanese, it's applicant's responsibility to attach a Japanese translation.

◇ あなたは、どうして久留米大学留学生別科で日本語を勉強しようと思いましたか。

Write an explanation of your reason for wishing to study Japanese language as an international student at Intensive course.

---

---

---

◇ 留学生別科のコースが終わったあと、大学や大学院で何を勉強したいですか。

Describe you plans after finishing study as an international student of Intensive course.

---

---

---

し がんしゃ し めい  
志願者氏名  
Applicant's name

\_\_\_\_\_

ひ づけ  
日付  
Date

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
(year/month/day)

ねん がつ にち  
年/月/日



# 保証書

## Letter of Guarantee

く る め だいがくがくちょう どの  
久留米大学学長 殿

To: President, Kurume University

し がんしゃ し めい  
志願者氏名 \_\_\_\_\_

Applicant's name

せいねんがっ び  
生年月日 \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Date of Birth

こくせき  
国籍 \_\_\_\_\_

Nationality

じょう き もの き がくりゅうがくせいべつ か ざいがくちゅう わたし みもと ひ う こうどう  
上記の者が貴学留学生別科在学中、私はその身元を引き受け、行動すべてについて責任を持ち、貴大学にご迷惑をかけないことを保証いたします。

I hereby declare that I will bear full responsibility for the above applicant during his/her stay in Japan as a student at Kurume University.

ほ しょうにん し めい  
保証人氏名 \_\_\_\_\_

Guarantor Name

ねんれい  
年齢 \_\_\_\_\_

Age

こくせき  
国籍 \_\_\_\_\_

Nationality

しょうめい  
署名 Signature \_\_\_\_\_ Seal (印)

げんじゅうしょ  
現住所 Address 郵便番号 Zip code \_\_\_\_\_

でん わ ばんごう  
電話番号 Home phone \_\_\_\_\_

けいたいでんわ  
携帯電話 Cellphone \_\_\_\_\_

しょくぎょう (くわ)  
職業 (詳しく) Occupation (in detail) \_\_\_\_\_

きん む さき  
勤務先 Place of employment \_\_\_\_\_

でん わ ばんごう  
電話番号 Tel. no. \_\_\_\_\_ FAX Fax no. \_\_\_\_\_

ほんにん かんけい  
本人との関係 Relationship to applicant \_\_\_\_\_

せいやくねんがっ び  
誓約年月日 Date of pledge \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

ねん がっ にち  
年/月/日 (year/month/day)

E

にゅうがくけんていりょうのう ふ ひょう  
入学検定料納付票

Receipt of payment for entrance examination

にゅうがくけんていりょうふりこみしょうめいしょ  
入学検定料振込証明書

はり つけ らん  
貼 付 欄

Paste Proof of payment here

(この部分にだけ のりをつけてください。)  
apply paste only in this section

※ 注意 Note

- 受付銀行収納印があるかどうか 確かめてください。  
Ensure that the receipt includes a stamp from the issuing bank.
- 入学検定料の振り込みを証明する書類（銀行領収書）  
を貼っていない場合は、出願書類を受けつけません。  
Applications for entrance examination that do not include this receipt  
will be rejected.
- 払った入学検定料はどんな理由があっても返しません。  
Once received, the application fee cannot be refunded no matter what  
reason you have.



F

けい ひ し べんしよ

## 経費支弁書

## Financial Guarantee

く る め だいがく どの  
久留米大学 殿

To: Kurume University

しがんしや し めい  
志願者氏名

Name of applicant

※ かなら けい ひ し べんしよ か  
必ず経費支弁者が書いてください。 This form must be written by the sponsor.

わたし じょう き もの に ほんりゅうがくちゅう けい ひ し べんしよ  
私は上記の者が日本留学中の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引き受け  
けい い しょうめい けい ひ し べん せつめい しがんしや に ほんりゅうがくちゅう けい ひ かん  
経緯を証明するとともに経費支弁について説明します。また、志願者の日本留学中の経費に関して  
せきにん も し べん せいやく  
責任を持って支弁することを誓約いたします。

I have agreed to become the above applicant's financial sponsor for his/her studies in Japan and provide the following information as an explanation of my financial circumstances. I guarantee to take responsibility for all of the applicant's expenses during his/her stay in Japan.

## 記

1 けい ひ し べん ひ う けい い  
経費支弁の引き受け経緯 Reason for accepting role of guarantor.

(申請者の経費支弁を引き受けた経緯および申請者との関係について具体的に書いてください。)

(Please also provide description of relationship with the applicant.)

2 けい ひ し べんないよう  
経費支弁内容 Contents of support

わたし じょう き もの に ほんこくたいざい か き けい ひ し べん しょうめい  
私は上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを証明  
します。また、上記の者が在留期間更新許可申請の際には、送金証明書または本人名義の預金通帳  
そうきん じ じつ けい ひ し べん じ じつ か せいかつ ひ し べん じ じつ あき  
(送金事実、経費支弁事実が書かれたもの)のコピーなどで、生活費などの支弁事実を明らかにする  
しよるい ていしゅつ  
書類を提出します。

I \_\_\_\_\_, do herewith confirm that I will be fully responsible for the expenses below in regard to the applicant. In addition, in the event that the applicant applies for extension of his/her stay,

I will submit proof of payment, or a copy of my bankbook as proof of support for living expenses.

(1) がく ひ 学 費 University fees まいとし はんとし 毎年・半年 \_\_\_\_\_ 円

(2) せい かつ ひ 生活 費 Monthly living expenses げつがく 月額 \_\_\_\_\_ 円

(3) し べん ほうほう 支 弁 方 法 Method of support (そうきん ふり こ し べん ほうほう ぐ たいてき か  
(送金・振込みなど支弁方法を具体的に書いてください)  
(state clearly -- mailed remittance, bank wire, or other means)

けい ひ し べんしや し めい しょうめい  
経費支弁者氏名 (署名)

Name of sponsor (Signature)

Seal

がくせい かんけい  
学生との関係

Relationship

じゅう しょ  
住 所

Address

でん ばんごう  
電話番号

Home phone

けいたいでん わ  
携帯電話

Cellphone

せいやくねんがっ び  
誓約年月日

Date of pledge

/ /

ねん がつ にち  
年/月/日

(year/month/day)

こくがいざいじゅうしゃ  
国外在住者 (Foreign residents)

しゅつがんしよるい  
出願書類チェックシート

Application Documents Checklist

しよるい ぜんぶ かならず だ  
書類は全部必ず出さなければなりません。

しよるい た しよるい か まちが う  
書類が足りないとき、書類に書いていないところがあるとき、間違っているときは受けつけません。

Verify that all documents are included with the application by checking the boxes on signing below.

All documents must be included in the application. Kurume University will not process applications with missing documents.

このチェックシートは、書類を出すときに書類の最初につけて、必ず いっしょに出してください。

Be sure to include this checklist with your signature as the cover page in your application package.

| しゅつがんしよるい<br>出願書類                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                             | かくにん<br>確認するところ☑       |             |                               |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------|-------------------------------|
|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                             | げんほん<br>原本<br>Original | コピー<br>Copy | にほんごやく<br>日本語訳<br>Translation |
| 1                                                            | <input type="checkbox"/> A 入学願書 Admission Application                                                                                                                                                                                                                                       |                        |             |                               |
| 2                                                            | <input type="checkbox"/> B 履歴書 Resume                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |             |                               |
| 3                                                            | <input type="checkbox"/> C 志願理由書 Reason for Application                                                                                                                                                                                                                                     |                        |             |                               |
| 4                                                            | にほんごのうりよくしけん (JLPT) 合格証明書、日本語検定認定書・<br>せいせきひょう、または日本語学習の証明書類 (150時間以上)<br>Certification of Level IN5 or above from JLPT or Certificate of Level F<br>or above from J.TEST or Certificates concerning the Japanese language<br>study certificate (Over 150 hours of Japanese language study) |                        |             |                               |
| 5                                                            | さいしゅうしゅっしんこう そつぎょう みこみ しょうめいしよ<br>最終出身校の卒業 (見込) 証明書 Certificate of graduation                                                                                                                                                                                                               |                        |             |                               |
| 6                                                            | さいしゅうしゅっしんこう せいせきしょうめいしよ<br>最終出身校の成績証明書 Grade Transcripts                                                                                                                                                                                                                                   |                        |             |                               |
| 7                                                            | ざいがくしょうめいしよ<br>在学証明書 Certificate of Enrollment ※                                                                                                                                                                                                                                            |                        |             |                               |
| 8                                                            | ざいしよくしょうめいしよ<br>在職証明書 Certificate of Employment ※                                                                                                                                                                                                                                           |                        |             |                               |
| 9                                                            | <input type="checkbox"/> D 保証書 Letter of Guarantee                                                                                                                                                                                                                                          |                        |             |                               |
| 10                                                           | にゅうがくけんていりょうのう ふ、ふりこみきんしょうめいしよ<br>入学検定料納付振込金証明書<br>Receipt of Payment of Entrance Examination Fee                                                                                                                                                                                           |                        |             |                               |
| 11                                                           | パスポートのコピー Complete copy of Passport ※                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |             |                               |
| けいひ しべん かん しょうめいしよるい<br>経費支弁に関する証明書類 Certificates on Payment |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                        |             |                               |
| 12                                                           | <input type="checkbox"/> E 経費支弁書 Letter of Financial Sponsorship                                                                                                                                                                                                                            |                        |             |                               |
| 13                                                           | けいひ しべんしゃ しがんしゃほんにん かんけい しょうめい しりょう<br>経費支弁者と志願者本人との関係を証明する資料<br>Proof of Sponsor's Relationship to Applicant                                                                                                                                                                               |                        |             |                               |
| 14                                                           | けいひ しべんしゃ よきんざんだかしょうめいしよ<br>経費支弁者の預金残高証明書<br>Certification of Bank Balance of Sponsor                                                                                                                                                                                                       |                        |             |                               |
| 15                                                           | けいひ しべんしゃ よきんつうちょう<br>経費支弁者の預金通帳のコピー<br>Photocopies of the sponsor's Savings Passbook                                                                                                                                                                                                       |                        |             |                               |
| 16                                                           | けいひ しべんしゃ しゅうにゅうしょうめいしよ かぜい のうぜい しょうめいしよ<br>経費支弁者の収入証明書、または課税 (納税) 証明書<br>Certificate of Income and Tax Payment Certification                                                                                                                                                               |                        |             |                               |
| 17                                                           | けいひ しべんしゃ ざいしよくしょうめいしよ<br>経費支弁者の在職証明書 Verification of Employment of Sponsor                                                                                                                                                                                                                 |                        |             |                               |
| 18                                                           | こせき か しょうめいしよ<br>戸籍、またはこれに代わる証明書<br>Family Register or Equivalent Certificate (such as birth certificate)                                                                                                                                                                                   |                        |             |                               |

※ ある人だけ出してください。

こくないざいじゅうしゃ

国内在住者 (Domestic residents)

しゅつがんしよるい

出願書類チェックシート

## Application Documents Checklist

しよるい ぜんぶ かならず だ

書類は全部必ず出さなければなりません。

しよるい た

書類が足りないとき、書類に書いていないところがあるとき、間違っているときは受け付けません。

Verify that all documents are included with the application by checking the boxes on signing below.

All documents must be included in the application. Kurume University will not process applications with missing documents.

このチェックシートは、書類を出すときに書類の最初につけて、必ず いっしょに出してください。

Be sure to include this checklist with your signature as the cover page in your application package.

|                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | げんほん<br>原本<br>Original | コピー<br>Copy | にほんごやく<br>日本語訳<br>Translation |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------|-------------------------------|
| 1                                                             | <b>A</b> にゅうがくがんしよ<br>入学願書 Admission Application                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                        |             |                               |
| 2                                                             | <b>B</b> りれきしよ<br>履歴書 Resume                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                        |             |                               |
| 3                                                             | <b>C</b> し がん り ゆうしよ<br>志願理由書 Reason for Application                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                        |             |                               |
| 4                                                             | にほんごのうりよくしけん とうかくしやうめいしよ にほんご けんていにんていしよ<br>日本語能力試験 (JLPT) 合格証明書、日本語検定認定書・<br>せいせきひやう にほんご がくしやう しやうめいしよるい じかん いじやう<br>成績表、または日本語学習の証明書類 (150時間以上)<br>Certification of Level IN5 or above from JLPT or Certificate of Level F<br>or above from J.TEST or Certificates concerning the Japanese language<br>study certificate (Over 150 hours of Japanese language study) |                        |             |                               |
| 5                                                             | さいしやうしゅつしんこう そつぎやう み こみ しやうめいしよ<br>最終出身校の卒業 (見込) 証明書 Certificate of graduation                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                        |             |                               |
| 6                                                             | さいしやうしゅつしんこう せいせきしやうめいしよ<br>最終出身校の成績証明書 Grade Transcripts                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                        |             |                               |
| 7                                                             | ざいがくしやうめいしよ<br>在学証明書 Certificate of Enrollment ※                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                        |             |                               |
| 8                                                             | ざいしやうしやうめいしよ<br>在職証明書 Certificate of Employment ※                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |             |                               |
| 9                                                             | ほ しやうしよ<br><b>D</b> 保証書 Letter of Guarantee                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                        |             |                               |
| 10                                                            | にゅうがくけんていりやうのう ふ ひやう<br><b>E</b> 入学検定料納付票<br>Receipt of Payment of Entrance Examination Fee                                                                                                                                                                                                                                                                             |                        |             |                               |
| 11                                                            | パスポートのコピー Complete copy of Passport ※                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                        |             |                               |
| けいひ し べん かん しやうめいしよるい<br>経費支弁に関する証明書類 Certificates on Payment |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                        |             |                               |
| 12                                                            | けいひ し べんしよ<br><b>F</b> 経費支弁書 Letter of Financial Sponsorship                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                        |             |                               |
| 13                                                            | りやうがくせいちやう さ しよ<br><b>G</b> 留学生調査書 International Student Survey                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                        |             |                               |
| 14                                                            | けいひ し べんしや よ きんつうちやう<br>経費支弁者の預金通帳のコピー<br>Photocopies of the sponsor's Savings Passbook                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                        |             |                               |
| 15                                                            | し がんしやほんにん よ きんつうちやう<br>志願者本人の預金通帳のコピー<br>Photocopies of the applicant's Savings Passbook                                                                                                                                                                                                                                                                               |                        |             |                               |
| 16                                                            | じやうみんひやう<br>住民票 Certificate of Residence                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |             |                               |
| 17                                                            | しかくがいかつどうきよ か しよ<br>資格外活動許可書のコピー ※<br>Copy of non-qualified activity permit (as applicable person)                                                                                                                                                                                                                                                                      |                        |             |                               |

※ ある人だけ出してください。

G

りゅうがくせいちょう さしよ にほんこくないざいじゅうしゃよう

## 留学生調査書（日本国内在住者用）

## International Student Survey (For residents in Japan)

## ◆ 同居状況（日本で一緒に住んでいる人） People who live together in Japan

| 本人との関係<br>Relationship to Applicant | 氏名（フリガナ）<br>Full Name (Furigana) | 年齢<br>Age | 職業または学校名、学部、学科、学年<br>Profession or school name, Undergraduate, Department, Grade |
|-------------------------------------|----------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------|
|                                     |                                  |           |                                                                                  |
|                                     |                                  |           |                                                                                  |

## ◆ 経費支弁計画 Expense payment plan

久留米大学に入ったら、学費や生活費をどのように支払うのかを書いてください。

When you study abroad at Kurume University, please describe how you will pay for the tuition and living expenses.

1. 経費支弁者は だれですか？（☑をつけて、氏名などを書いてください。） ※☑はいくつでもいいです。  
Who is the expense supporter? Please circle adequate alternatives and write down the names, etc.

- ① ☐ 志願者 applicant      ② ☐ 両親 parents      ③ ☐ その他 other

経費支弁者（②または③）Sponsor（②or③）

氏名 \_\_\_\_\_ 志願者との関係 \_\_\_\_\_  
Full Name Relationship to Applicant  
住所 \_\_\_\_\_  
Present address  
電話番号 Telephone \_\_\_\_\_

2. 現在（出願時）のあなたの預金残高を書いてください。 \_\_\_\_\_ 円  
Please fill in your current (at the time of application) deposit balance.

3. 久留米大学に入学した後の経費支弁について、収入、支出額などを全部書いてください。  
Please fill in the income, the amount of expenditure, etc. about the expense support when you enter university.

| 収入（入学後）Income (Plans after Entrance)                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 支出（入学後）Expenditure (Plans after Entrance)                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. 経費支弁者からの仕送り Supplied by sponsor<br><input type="checkbox"/> 月額 Monthly _____ 円<br><input type="checkbox"/> 一括 Lump-sum _____ 円<br>2. アルバイト月額 _____ 円<br>Part-time job Monthly<br>(アルバイト先: _____)<br>Place of employment<br>(仕事内容: _____)<br>Contents of work<br>3. その他（具体的に: _____)<br>Others (Please tell me specifically)<br>_____ 円 | 1. 住居費（家賃・共益費など）<br>Housing (Rent, Public expenses, etc.)<br>月額 Monthly _____ 円<br>2. 生活費（食費・光熱水費、電話代など）<br>Living (Food, Utilities, Phone Charges, etc.)<br>月額 Monthly _____ 円<br>3. その他（具体的に: _____)<br>Others (Please tell me specifically)<br>_____ 円 |

※経費支弁に関係する証明書などをつけてください。 Please attach certificate affecting payment of expenses.

以上のとおり、間違いありません。

I hereby certify the above to be true and correct information.

年 year 月 month 日 day 志願者氏名 \_\_\_\_\_ 印 Applicant's name (Signature)

●提出書類 <sup>ていしゆつしよるい</sup> 下の書類をつけてください。

Please attach the following documents.

1. 志願者本人の預金通帳のコピー <sup>しがんしゃほんにん</sup> <sup>よきんつうちょう</sup> Photocopies of the applicant's Savings Passbook

- ・表紙を含む全ページのコピー <sup>ひょうし</sup> <sup>ふく</sup> <sup>ぜん</sup> (過去1年分) <sup>かこ</sup> <sup>ねんぶん</sup>

All photocopies of the savings passbook in which the history of banking in the last year is clearly recorded are required.

※The savings passbook that can show the income is preferred.

※Copy of all pages including the cover (the past one year is necessary)

2. 資格外活動許可書 <sup>しかくがいかつどうきょ</sup> <sup>かしよ</sup> (①パスポートにあるシール、または②A5用紙) <sup>ようし</sup> のコピー

※持っている人 <sup>も</sup> <sup>ひと</sup>

Copy of non-qualified activity permit (as applicable person)

- ・ The confirmation document on the activities beyond the permitted Status of Residence:
- ・ The photocopies of “Permission to engage in activity other than that permitted under the status of residence previously granted” or the seal/stamp on the passport.

資格外活動許可書の見本 <sup>しかくがいかつどうきょ</sup> <sup>みほん</sup>



① シールタイプ

(パスポートにあります)



② A5用紙タイプ <sup>ようし</sup>

福岡県留学サポートセンター『留学生アルバイト雇用ハンドブック』より <sup>ふくおかけんりゅうがく</sup> <sup>りゅうがくせい</sup> <sup>こよう</sup>